



Sbírka soudních rozhodnutí

Věc C-441/11 P

Evropská komise

v.

Verhuizingen Coppens NV

„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Článek 81 ES a čl. 53 odst. 1 Dohody o EHP — Belgický trh mezinárodních stěhovacích služeb — Kartelová dohoda, která se skládá ze tří jednotlivých dohod — Jediné a pokračující protiprávní jednání — Chybějící důkaz o tom, že účastník jedné kartelové dohody věděl o dalších jednotlivých dohodách — Částečné nebo úplné zrušení rozhodnutí Komise — Články 263 SFEU a 264 SFEU“

Shrnutí – rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 6. prosince 2012

- Žaloba na neplatnost — Zrušující rozsudek — Dosah — Částečné zrušení aktu unijního práva — Podmínka — Úplné zrušení rozhodnutí Komise, které kvalifikuje komplexní kartelovou dohodu jako jediné a pokračující protiprávní jednání a ukládá pokutu, přestože byla uznána odpovědnost žalujícího podniku za část protisoutěžních jednání — Nepřípustnost*
(Článek 81 odst. 1 ES; čl. 264 první pododstavec SFEU)
- Kartelové dohody — Zákaz — Protiprávní jednání — Dohody a jednání ve vzájemné shodě tvořící jediné protiprávní jednání — Přičtení odpovědnosti podniku za celé protiprávní jednání — Podmínky*
(Článek 81 odst. 1 ES)
- Kasační opravný prostředek — Kasační opravný prostředek, který byl shledán opodstatněným — Rozhodnutí sporu ve věci samé Soudním dvorem*
(Statut Soudního dvora, čl. 61 první pododstavec)
- Hospodářská soutěž — Správní řízení — Rozhodnutí Komise, které konstatuje jediné protiprávní jednání — Důkazní břemeno Komise ohledně účasti podniku — Rozsah důkazního břemene*
(Článek 81 odst. 1 ES)
- Kartelové dohody — Zákaz — Protiprávní jednání — Důkaz — Důkazní břemeno Komise — Důkaz předložený prostřednictvím určitého počtu indicií a shod okolností, který osvědčuje existenci a dobu trvání pokračujícího protisoutěžního jednání — Chybějící důkaz o určitých vymezených obdobích posuzované celkové doby — Nedostatek vlivu*
(Článek 81 odst. 1 ES)

6. *Kartelové dohody — Účast podniku na protisoutěžních iniciativách — Dostatečnost mlčky učiněného schválení bez veřejného distancování nebo oznámení správním orgánům pro založení odpovědnosti podniku*

(Článek 81 odst. 1 ES)

7. *Hospodářská soutěž — Pokuty — Výše — Soudní přezkum — Pravomoc soudního přezkumu v plné jurisdikci — Dosah — Omezení — Dodržování zásady zákazu diskriminace*

(Článek 261 SFEU; nařízení Rady č. 1/2003, čl. 23 odst. 2 pododstavce 2, 3 a odst. 31; sdělení Komise 2006/C 210/02)

8. *Soudní řízení — Náklady řízení — Rozhodnutí, že účastník řízení, který měl ve věci úspěch, ponese vlastní náklady řízení a uhradí část nákladů řízení navrhovatele*

(Jednací řád Soudního dvora, čl. 138 odst. 1 a 3 a čl. 184 odst. 1 a 2)

1. Pouhá skutečnost, že Tribunál považuje žalobní důvod uplatněný žalobcem na podporu žaloby na neplatnost za opodstatněný, mu neumožňuje automaticky zrušit napadený akt v plném rozsahu. Zrušení v plném rozsahu je totiž nepřípustné v případě, že je zcela zjevné, že daný důvod týkající se výhradně konkrétního aspektu napadeného aktu může vést pouze k částečnému zrušení. Částečné zrušení aktu unijního práva je nicméně možné, pouze pokud části, jejichž zrušení je požadováno, jsou oddělitelné od zbývajících částí aktu. Tento požadavek není splněn, jestliže částečné zrušení aktu způsobí změnu jeho podstaty, což musí být posouzeno na základě objektivního kritéria, a nikoliv subjektivního kritéria spojeného s politickou vůlí orgánu, který dotčený akt přijal.

Pokud jde o rozhodnutí Komise, které kvalifikuje komplexní kartelovou dohodu jako jediné a pokračující protiprávní jednání, je možné takové rozhodnutí rozdělit pouze tehdy, pokud bylo zaprvé žalujícímu podniku při správním řízení umožněno obeznámit se s tím, že je mu rovněž vytýkáno každé z chování tvořících uvedené protiprávní jednání, a tedy se v tomto bodě hájit, a pokud je zadruhé uvedené rozhodnutí v tomto ohledu dostatečně jasné. Z toho vyplývá, že jestliže soud Unie konstatuje, že Komise neprokázala právně dostačujícím způsobem, že podnik při své účasti na jednom z protisoutěžních chování tvořících jediné a pokračující protiprávní jednání věděl o dalších protisoutěžních chováních ostatních účastníků kartelové dohody sledujících tytéž cíle nebo že je mohl rozumně předvídat a byl připraven přijmout z toho plynoucí riziko, musí z toho tento soud vyvodit jediný důsledek, že tomuto podniku nemůže být přičtena odpovědnost za tato další chování, a tedy jediné a pokračující protiprávní jednání v plném rozsahu a že napadené rozhodnutí musí být považováno za neopodstatněné pouze v tomto rozsahu.

Za takovýchto podmínek se Tribunál dopouští nesprávného právního posouzení, jestliže v plném rozsahu zruší rozhodnutí Komise, které kvalifikuje komplexní kartelovou dohodu jako jediné a pokračující protiprávní jednání v rozsahu, v němž se týká určitého podniku, ačkoliv účast tohoto podniku na části kartelové dohody a skutečnost, že tato účast může sama o sobě představovat porušení článku 81 ES, Tribunál nezpochybnil.

(viz body 37, 38, 46, 47, 54)

2. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 41–44)

3. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 55, 56)

4. Za účelem prokázání účasti podniku na provádění jediného protiprávního jednání musí Komise dokázat, že tento podnik svým jednáním zamýšlel přispět ke společným cílům sledovaným všemi účastníky a že věděl o plánovaném nebo uplatňovaném protiprávním jednání jiných podniků sledujících tytéž cíle nebo ho mohl rozumně předvídat a byl připraven přijmout z toho plynoucí riziko.

Komise nesplní tyto požadavky, jestliže tvrdí, že mohla předpokládat, že podnik takové vědomosti měl, zejména vzhledem k tomu, že tento podnik nepopírá, že byl informován o dotyčné dohodě, a když dále Komise výslovně připouští, že její rozhodnutí se v tomto bodě nezakládá na konkrétních důkazech.

(viz body 60, 66)

5. Ve většině případů musí být existence protisoutěžního jednání nebo dohody vyvozena z určitých shod okolností a indicií, jež mohou představovat, jsou-li nahlíženy společně, a v případě, že neexistuje jiné soudržné vysvětlení, důkaz porušení pravidel hospodářské soutěže.

Takové indicie a shody okolností umožňují, jestliže jsou hodnoceny jako celek, odhalit nejen existenci protisoutěžních jednání nebo dohod, ale rovněž délku trvání pokračujícího protisoutěžního jednání a období, během něhož byla prováděna dohoda uzavřená za porušení pravidel hospodářské soutěže. Pokud jde o chybějící důkaz existence dohody v průběhu určitých vymezených období nebo přinejmenším stran jejího provádění podnikem v průběhu daného období, je třeba připomenout, že skutečnost, že takový důkaz nebyl podán pro určitá vymezená období, nebrání tomu, aby bylo na protiprávní jednání nahlíženo jako na naplněné během globálního období širšího než tato vymezená období, pokud takové zjištění spočívá na objektivních a shodujících se indiciích. V případě protiprávního jednání, které trvá několik let, zůstává skutečnost, že se kartelová dohoda projevuje v různých obdobích, která mohou být od sebe oddělena delším či kratším časovým odstupem, bez vlivu na existenci této kartelové dohody, pokud jednotlivé skutky, které jsou součástí tohoto protiprávního jednání, sledují jeden a tentýž cíl a jsou součástí jednoho pokračujícího protiprávního jednání.

(viz body 70–72)

6. Viz znění rozhodnutí.

(viz bod 73)

7. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 79–82)

8. Viz znění rozhodnutí.

(viz body 83–85)